

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Сорок первая сессия
Женева, 30 августа—3 сентября 2021 г.

АККРЕДИТАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на своей первой сессии, состоявшейся в Женеве 30 апреля - 3 мая 2001 г., одобрил ряд организационных и процедурных вопросов, в том числе относительно предоставления статуса наблюдателя ad hoc ряду организаций, выразивших желание участвовать в работе Комитета (см. принятый Комитетом отчет, документ WIPO/GRKTF/IC/1/13, пункт 18).
2. После этого еще ряд организаций обратились в Секретариат с просьбой о предоставлении им такого же статуса на последующих сессиях Комитета. К настоящему документу прилагаются заявления, полученные до 29 июня 2021 г. и содержащие названия и другие основные сведения об организациях, которые запросили аккредитацию на сорок первой сессии Комитета, в том виде, в каком эти заявления были представлены.
3. *Комитету предлагается рассмотреть ходатайства организаций, перечисленных в приложении к настоящему документу, об их аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc и вынести по ним свое решение.*

[Приложение следует]

ОРГАНИЗАЦИИ, ЗАПРОСИВШИЕ АККРЕДИТАЦИЮ В КАЧЕСТВЕ
НАБЛЮДАТЕЛЕЙ НА СЕССИЯХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА

Ассоциация в поддержку коренных народов и их оригинальных знаний (ADACO) (документ получен на французском языке)

Ассоциация в защиту культурного наследия общин Камеруна (AVP3C) (документ получен на французском языке)

Ассоциация коренных народов и меньшинств в поддержку народов мира (APPAM) (документ получен на французском языке)

Совет исконных земель (СТА) (документ получен на французском языке)

Фонд «Шивиар без границ» (FUNSSIF) (документ получен на испанском языке)

Kosodum Welfare Private Limited

Ассоциация «Освещающая путь нуждающимся детям» (VED) (документ получен на французском языке)

Ассоциация в поддержку коренных народов и их оригинальных знаний (ADACO)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

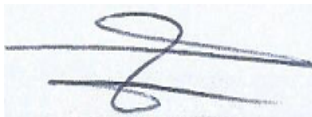
Уважаемые дамы и господа,

Имею честь сообщить Вам, что моя организация хотела бы участвовать в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму для рассмотрения Комитетом прилагается заявление, содержащее основные сведения о нашей организации.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Дави Пуати Нзембиалела



/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Ассоциация в поддержку коренных народов и их оригинальных знаний (ADACO)
(Association for the Advancement of Aboriginal People and their Original Knowledge).

Описание организации: (не более 150 слов)

Ассоциация в поддержку коренных народов и их оригинальных знаний (ADACO) была основана 18 мая 2017 г. с целью популяризации культуры Габона и ее материального и нематериального наследия. Членами ассоциации являются около десятка волонтеров (из числа представителей народов банту и пигмеев). Ассоциация ADACO не занимается политикой, не связана с профсоюзами и действует в соответствии с Законом 35/62 от 10 декабря 1962 г., регулирующим деятельность организаций в Республике Габон. Регистрация организации была утверждена постановлением № 000701/MIJGS/SG/BMB министра внутренних дел Габона от 29 ноября 2019 г.

Наша стратегия является частью глобального подхода к ликвидации всех форм дискриминации, препятствующей интеграции коренных народов в общество и реализации ими своего потенциала. Наше предназначение заключается в том, чтобы содействовать развитию навыков коренных народов, с тем чтобы они смогли покончить с бедностью и социальной маргинализацией. Главная цель нашей деятельности – организация общенациональных социально-культурных и экономических программ, призванных изменить к лучшему повседневную жизнь коренных общин.

Основные цели и задачи организации:

- популяризировать и повышать значение материального и нематериального наследия коренных народов;
- содействовать взаимному сотрудничеству и укреплению солидарности между членами организации;
- способствовать взаимопониманию и поддержанию диалога в разных формах для подготовки и проведения социально-культурных и экономических мероприятий;
- представлять и отстаивать интересы членов ассоциации;
- способствовать тому, чтобы коренные народы брали на себя инициативу и участвовали в развитии своих общин; и

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- проводить мероприятия, направленные на обеспечение гендерного равенства, привлечение молодежи и устойчивое развитие, и рекомендовать оптимальные варианты решения проблем, связанных с изменением климата и ухудшением состояния окружающей среды на нашей планете.

Основные виды деятельности организации:

- содействие повышению значения, популяризации и развитию материального и нематериального наследия коренных народов (пигмеев, тсого и др.);
- содействие взаимному сотрудничеству и укреплению солидарности между членами ассоциации и реализация проектов социально-культурного и экономического развития, способствующих интеграции коренных народов в габонское общество;
- определение районов проживания коренных народов на территории Габона;
- повышение осведомленности коренных народов об их праве на развитие и принятие решений;
- определение потребностей коренных общин путем проведения прямых опросов населения;
- создание условий для занятия деятельностью, приносящей доход;
- мобилизация заинтересованных сторон, участвующих в деятельности, основанной на результатах каждого из мероприятий или проектов; и
- налаживание партнерских отношений и мобилизация финансирования.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами:
(не более 150 слов)

Деятельность ADACO связана с вопросами интеллектуальной собственности, особенно с проблемами, имеющими отношение к генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. Цель ADACO заключается в популяризации культуры Габона и ее материального и нематериального наследия. Наша роль – подчеркивать значение материального и нематериального наследия коренных народов, проявляя уважительное отношение к принципу свободного обоснованного согласия. Кроме того, в наших письмах от 25 июля 2019 г. и 5 сентября 2019 г. к Генеральному директору ВОИС и Отделу традиционных знаний ВОИС мы подали заявление на участие в стипендиальной программе для коренных народов и обратились с просьбой ускорить процесс нашего вступления в ВОИС.

Мы намерены участвовать в разработке стандартов охраны традиционных национальных знаний на национальном и международном уровне и хотели бы воспользоваться связанными с этим мероприятиями по укреплению потенциала и средствами, выделяемыми ассоциациям коренных народов в порядке финансирования проектов. Кроме того, коренные пигмейские народности обладают традиционными знаниями и навыками, которые необходимо кодифицировать и сохранить. Если этого не сделать, знания и навыки коренных народов могут быть утрачены навсегда.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Габон.

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Ассоциация ADACO расположена в Либревиле и тесно сотрудничает с коренными пигмеями в нескольких областях, таких как традиционная медицина, традиционные пигмейские ритуалы, развитие художественных промыслов и ремесел и т.п. В состав Исполнительного совета также входят Сандрин Мугола (генеральный секретарь) и Борис Ибела (основатель и казначей). У нас есть также банковский счет, реквизиты которого мы сообщим вам в надлежащее время.

Наши потребности имеют отношение к укреплению потенциала наших членов и финансированию нашей деятельности.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес: P O Box : 10.132, Libreville (Gabon)

Номер телефона: 24177.69.85.64 or 24166.32.30.13

Номер факса:

Электронная почта: association-ADACO@outlook.com or pouatydav@yahoo.fr

Веб-сайт:

Имя и должность представителя организации:

Дави Пуати Нзембиалела, президент

Ассоциация в защиту культурного наследия общин Камеруна (AVPЗС)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Уважаемые дамы и господа,

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму для рассмотрения Комитетом прилагается заявление на аккредитацию, содержащее основные сведения о нашей организации.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С наилучшими пожеланиями,

(Имя и подпись представителя)

Густав Теодор Нкоо Монефонг

/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Ассоциация в защиту культурного наследия общин Камеруна (AVP3C)
(Association for the Promotion of the Cultural Heritage of the Municipalities of Cameroon)

Описание организации: (не более 150 слов)

AVP3C была создана в 2017 г. с целью защиты и популяризации материального и нематериального культурного наследия местных общин Камеруна. Она признана и зарегистрирована Министерством искусства и культуры под номером 51/AC/RDA/J06/SAAJP и сотрудничает в рамках партнерских отношений с Министерством по делам малых и средних предприятий, Министерством социально-экономического развития и народных промыслов и Министерством децентрализации и местного развития.

Основные цели и задачи организации:

Главной целью AVP3C является повышение значения, учет, популяризация и охрана (в качестве интеллектуальной собственности) материального и нематериального культурного наследия местных общин Камеруна, состоящего из традиционных знаний и ремесел, и культурного наследия в виде традиционных ритмов, танцев и музыкальных инструментов, традиционных архитектурных решений, других традиционных знаний (искусство приготовления пищи и изготовления одежды), предсказательства и местных языков, знаний в области сельского хозяйства и пастбищного животноводства и традиционных методов охоты, а также совершенствование способов передачи знаний, передаваемых из поколения в поколение (в системе образования).

Основные виды деятельности организации:

- организация местных семинаров с целью идентификации и сбора данных о традиционных знаниях в таких областях, как архитектура, искусство приготовления пищи и изготовления одежды, предсказательство, знания в области сельского хозяйства и пастбищного животноводства и традиционные методы охоты, а также способы передачи передаваемых из поколения в поколение знаний коренных народов при помощи звукозаписи и видеозаписи;

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- обеспечение сохранности данных и информации, получаемых в ходе семинаров, воспроизведение и распространение этих данных и информации для выявления традиционных знаний и выражений культуры коренных общин и их сохранения и систематизации в письменной форме, на дисках CD Rom, DVD, компакт-дисках или любых других цифровых носителях;
- хранение и архивирование в онлайн-базах данных и в библиотеках всего обрабатываемого письменного и звукового контента для обеспечения его общедоступности;
- организация для широкой общественности семинаров, практикумов и мастер-классов для обучения языкам, знакомства с местными музыкальными инструментами, предсказательством, одеждой и традиционными знаниями представителей коренных меньшинств в таких областях, как архитектура и искусство приготовления пищи;
- демонстрация и продажа произведений, основанных на знаниях коренных народов, на рынках произведений искусств.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности заключается в том, что под интеллектуальной собственностью имеются в виду произведения и охрана результатов интеллектуальной деятельности, и что главной целью AVP3C является популяризация этих результатов путем повышения ценности материального и нематериального культурного наследия местных общин и племен Камеруна.

AVP3C интересуется вопросами, которыми занимается Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности в соответствии со своим мандатом, который распространяется на генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор и согласуется с деятельностью AVP3C. Кроме того, заключение соглашений в результате переговоров, которые в настоящее время ведутся под эгидой МКГР и в которых AVP3C хотел бы принять участие в рамках одной из рабочих групп, позволит поддерживать нашу деятельность на местах.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Камерун

Дополнительная информация:

AVP3C внедряет цифровую платформу для обмена данными между децентрализованными органами местного самоуправления Камеруна в целях развития людских, природных и культурных ресурсов на местном уровне.

AVP3C хотела бы

- быть членом одной из рабочих групп МКГР и в этой связи готовит презентацию о положении дел в области охраны культурного наследия и защиты прав коренных меньшинств в Камеруне;
- участвовать в работе, в том числе в оценке элементов гибких возможностей в традиционных системах интеллектуальной собственности, позволяющих

обеспечить более широкую охрану традиционных знаний и традиционных выражений культуры а также sui generis адаптацию существующих систем интеллектуальной собственности; и

- участвовать в обсуждении взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и доступом к генетическим ресурсам с одной стороны и распределением благ, создаваемых благодаря такому доступу, с другой.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Телефон: +237677631521

Факс:

Электронная почта: nkoomonef1@yahoo.fr

Веб-сайт:

Имя и должность представителя организации:

Густав Нкоо Монефонг, президент Ассоциации в защиту культурного наследия общин Камеруна (AVP3C).

Ассоциация коренных народов и меньшинств в поддержку народов мира (АРРАМ)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Сара Мосли, секретарь



(Имя и подпись представителя)

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Ассоциация коренных народов и меньшинств в поддержку народов мира
(Association pour les peuples autochtones et les minorités pour les peuples du monde)
(APPAM)

Описание организации: (не более 150 слов)

Цель APPAM — дать коренным народам и меньшинствам возможность высказаться посредством различных видов деятельности, в частности исследований, распространения информации и участия в международных конференциях, касающихся генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Одним из основных направлений деятельности будет обмен опытом между Новым Светом и регионами Старого Света, такими как Месопотамия и регион гор Загрос.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- проведение исследований в области генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора;
- получение информации о коренных народах в различных регионах мира;
- участие в международных конференциях и совещаниях;
- осуществление исследований и работы на местах в отношении непредставленных или недостаточно представленных коренных народов и меньшинств с целью обмена информацией и опытом для получения знаний о генетических ресурсах, традиционных знаниях и фольклоре;
- содействие обмену опытом между Новым Светом и регионами Старого Света, такими как Месопотамия и регион гор Загрос, в области генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора;
- участие в собраниях по вопросам сотрудничества и координации между учреждениями и ассоциациями коренных народов и меньшинств;
- оказание помощи коренным народам и меньшинствам в достижении большей представленности на международных собраниях.

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- проведение исследований в области генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора;
- налаживание отношений с другими ассоциациями для обмена опытом;
- участие в международных и региональных конференциях.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

Тема генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, а также их соотношения с существующей правовой базой в области интеллектуальной собственности является относительно новой и недостаточно изученной для многих коренных народов и общин. АРРАМ намерена проводить различные исследования, чтобы помочь людям, которым не хватает этих знаний.

При этом особое внимание будет уделяться содействию обмену опытом между Новым Светом и регионами Старого Света, такими как Месопотамия и регион гор Загрос, в области генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Швейцария

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

AV. DU 14 AVRIL 1E
1020 BRUXELLES VD SWITZERLAND

Телефон:

Факс:

Электронная почта:

Веб-сайт:

Имя и должность представителя организации:

Сара Мосли, секретарь
Осман Гёктурк, председатель

Совет исконных земель (СТА)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим
ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Уважаемые дамы и господа,

Имею честь сообщить Вам, что моя организация хотела бы участвовать в сессиях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму для рассмотрения Комитетом прилагается заявление, содержащее основные сведения о нашей организации.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,

Оливе Имани Масамбуко

Председатель Совета директоров

Совершено в г. Гома, 17 декабря 2019 г.

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Conseil pour la Terre des Ancêtres (СТА)
(Совет исконных земель)

Описание организации: (не более 150 слов)

Созданный в 2010 г. СТА является некоммерческой организацией. Эта организация была учреждена в результате всестороннего анализа причин непрекращающихся межэтнических конфликтов и военных действий на востоке Демократической Республики Конго. В результате обострения постоянной проблемы отсутствия безопасности, более характерной для сельских районов, местные жители и коренные пигмеи оказываются лишенными своих земель, при том что земля является для них единственным источником средств к существованию. СТА активно работает на востоке Демократической Республики Конго в провинциях Южная и Северная Киву.

СТА был создан для оказания поддержки уязвимым лицам и группам местного населения, в том числе коренным пигмеям, пытающимся получить доступ к земле в соответствии с законом. Именно для решения этих проблем была создана организация, цель которой заключается в том, чтобы поддерживать уязвимых жителей сельских районов, отстаивающих свои права на владение землей. Деятельность СТА на местах принесла целый ряд конкретных положительных результатов.

Принцип, которым руководствуется СТА, заключается в том, что «уязвимые группы населения сельских районов Конго должны иметь законный и справедливый доступ к земле». Задача организации – защищать социально-экономические, культурные и юридические права местных общин в благоприятных условиях, одновременно способствуя расширению прав и возможностей местного населения.

Основные цели и задачи организации:

- защищать и отстаивать права уязвимых групп населения сельских районов Демократической Республики Конго;

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- способствовать развитию местного населения, коренных и лесных народов путем принятия мер, направленных на улучшение социально-экономической, культурной и правовой ситуации в ДРК;
- способствовать мирному сосуществованию общин путем совершенствования процедур и методов землепользования и управления земельными и лесными ресурсами в ДРК; и
- отстаивать права доступа к земле населения сельских и лесных районов Демократической Республики Конго.

Основные виды деятельности организации:

- повышение значения традиционных знаний и практики путем оказания поддержки старейшинам, которые являются носителями этих знаний;
- выступление в поддержку правоприменительных мер по обеспечению соблюдения положений лесного законодательства, имеющих отношение к совместному управлению природными ресурсами;
- поддержание социально-экономических и культурных средств к существованию населения сельских районов и коренных народов в интересах всеобщего развития и укрепления солидарности;
- выступление в поддержку признания и уважения прав жителей районов, прилегающих к национальному парку Вирунга;
- содействие расширению прав и возможностей женщин в отношении землепользования;
- выступление в поддержку признания и уважения культурных особенностей местных общин в контексте управления охраняемыми районами;
- передача традиционных знаний и практики молодежи и детям;
- обучение молодых людей в области гендерного равенства и развития лидерских качеств у женщин; и
- повышение осведомленности относительно фольклора, интеллектуальной собственности и культурных ценностей населения охраняемых районов.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами:
(не более 150 слов)

СТА является неправительственной организацией, созданной в соответствии с законодательством Конго. Одна из задач организации заключается в том, чтобы способствовать развитию населения сельских районов, коренных общин и местных лесных общин путем улучшения социально-экономической, культурной и правовой ситуации в ДРК.

СТА осуществляет свою деятельность в сельских районах, действуя с учетом традиционного уклада жизни и культурных особенностей лесозависимых общин. СТА выступает в поддержку популяризации традиционных знаний и способствует повышению осведомленности о них, привлекая внимание общественности к вопросам интеллектуальной собственности. К числу таких вопросов относятся:

- окультуривание сортов растений, используемых в традиционной медицине;
- метеорологические исследования для анализа воздействия изменения климата в целях разработки стратегий адаптации к изменению климата и смягчения его последствий;
- узнавание секретов путем изучения особенностей экосистем, биоразнообразия, цветочных экстрактов, используемых в традиционной медицине, движения

пчел, их способности легко ориентироваться в лесу вне зависимости от погодных условий.

Благодаря тому, что они хорошо знают лес, своей культуре, образу и традиционному укладу жизни, лесозависимые общины Демократической Республики Конго смогли сохранить и передают из поколения в поколение ценные социально-экономические, культурные и природные ресурсы районов с богатейшей флорой, фауной, с плодородной почвой и богатыми недрами.

Лесозависимые общины всегда относились к лесу как к кормящей их матери. Лес – это то, что связывает поколения. Поэтому они с огромным уважением относятся к лесу и используют его рационально, только для того, чтобы питаться, одеваться, иметь крышу над головой и заботиться о себе, при этом обращаясь с ним бережно, не портя и не уничтожая его. Человек с топором забирается на дерево, чтобы собрать мед, но при этом никогда не срубает дерево и не убивает ни одной пчелы. Во время охоты эти люди используют не огнестрельное оружие, а традиционные орудия, такие как копья, стрелы и сети, и не убивают беременных самок животных. Табу, идолы и запреты служат для защиты биоразнообразия. Сказки и песни возвеличивают лес и вдохновляют людей на его защиту. Лес считается священным и его необходимо сохранять и защищать. Он остается синонимом самобытности, физической, культурной и духовной жизнеспособности, а не считается просто каким-то товаром, имеющим экономическую ценность.

Такие традиционные знания необходимо поддерживать и сохранять, поскольку эти ценные знания и традиционный уклад жизни постепенно исчезают. В результате систематической экспроприации принадлежащих пигмеям земель и при отсутствии политики в отношении сохранения традиционных знаний даже более молодое поколение этого коренного народа теряет свою самобытность, в основе которой лежат традиционные знания родителей и прародителей.

В рамках СТА разработана и взята на вооружение политика в отношении гендерного равенства, окружающей среды, традиционных знаний и практики – политика, которой организация руководствуется, занимаясь любой деятельностью, реализуя любые проекты или программы на местах. И наконец, СТА пользуется результатами, достигнутыми благодаря участию делегатов организации в продолжающихся переговорах в рамках МКГР в отношении одного или нескольких международно-правовых инструментов, призванных обеспечить эффективную охрану традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Демократическая Республика Конго (ДРК)

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов).

СТА сотрудничает с целым рядом партнеров из числа организаций гражданского общества, как на национальном, так и на международном уровне. Он является участником нескольких международных сетей и платформ, таких как Глобальная лесная коалиция (GFC), REPALEAC, RAPALEF, CAIK-RDC, CBI4 и др. СТА поддерживает конструктивные отношения с политическими, административными органами власти и

лидерами общин, работая в пределах своей сферы деятельности. Эти органы и лидеры общин участвуют в организуемых СТА мероприятиях и проектах, реализуемых организацией на местном уровне.

Полные контактные данные организации:

Conseil pour la Terre des Ancêtres – СТА
Bureau sise no. 094, Avenue CHENGERERO, Quartier KYESHERO, Commune de GOMA,
Ville de Goma, Province du Nord-Kivu
République Démocratique du Congo.
Номер телефона: +243 846879142, +243973225748
Электронная почта: ctardc@yahoo.fr, oliveimani2015@gmail.com
Веб-сайт:

Имя и должность представителя организации:

Оливе Имани Масамбуко

Председатель Совета директоров

Фонд «Шивиар без границ» (FUNSSIF)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,



Паскуаль Кунчикуй
Фонд «Шивиар без границ» (FUNSSIF)

/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Фонд «Шивиар без границ» (Fundación Shiwiar Sin Fronteras) (FUNSSIF)

Описание организации: (не более 150 слов)

FUNSIFF — некоммерческая организация народа (этнической группы) шивиар, предоставляющая социальные услуги на уровне общин. Она была создана на основании постановления Министерства социального обеспечения № 257 от 20 декабря 2002 г. Впоследствии члены FUNSIFF решили вступить в Совет по вопросам развития национальностей и народов Эквадора (CODENPE) на основании постановления министерства № 2719 от 16 августа 2012 г. В настоящее время организация зарегистрирована при Управлении по вопросам национальной политики.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- продвижение программ по защите и сохранению окружающей среды и биоразнообразия в общине шивиар;
- дальнейшее развитие и укрепление культурной самобытности, языка, обычаев, знаний, унаследованных от предков, а также духовных знаний, музыки и танцев;
- содействие созданию банков зародышевой плазмы, ботанических садов, музеев, научных коллекций и инициатив по сохранению биоразнообразия.

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- обучение молодежи народа шивиар соответствующим материалам и производству;
- проведение оценки воздействия на окружающую среду в районе проживания народа шивиар;
- подготовка плана жизни;
- составление карты и зонирование территории проживания народа шивиар площадью 210 000 гектаров;
- восстановление лекарственных растений для их последующей идентификации;

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

- создание и развитие экологически безопасных ремесел для распространения и производства ремесленной продукции;
- программа по сохранению биоразнообразия;
- выпуск аудио- и видеопродукции с песнями наших предков «NAMBEAWAY»;
- создание документального фильма «Perdidos en la tribu» («Потерянные в племени») в сотрудничестве с испанским продюсером.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

- Интеллектуальная собственность имеет важное значение, поскольку она обеспечивает большую безопасность и гарантии для правовой охраны имущественных и неимущественных прав авторов в отношении их произведений, а также прав общества в целом на доступ к этим произведениям.
- Она стимулирует творческую деятельность и использование результатов накопленных знаний, а также способствует развитию справедливой торговли, что в свою очередь вносит вклад в экономическое и социальное развитие.
- Что касается наших знаний как представителей коренного народа шивиар, то мы обладаем разнообразными знаниями, полученными от предков, которые не признаны юридически, но используются на практике в виде некоторых продуктов, производимых общиной. Это дает положительные и весьма впечатляющие результаты: один из примеров — промывание желудка, которое проводится шаманами («увишинами») пациентам в больнице.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Наша штаб-квартира находится в городе Пуйо, в кантоне и провинции Пастаса (Эквадор).

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов).

Работа должна осуществляться на основе интеллектуальных прав, охраны научно-исследовательской деятельности и передачи сельскохозяйственных технологий; и мы надеемся, что правительство будет продвигать этот проект, а также другие проекты, которые позволят нам добиться прогресса в этой жизненно важной области развития.

Мы надеемся, что эта работа принесет значительную пользу и что усилия, которые мы прилагаем как организации коренных народов, помогут вывести новые сорта растений, тем самым создав условия для конкурентоспособного, устойчивого развития сельского хозяйства на международном уровне.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

160101, Puyo-Pastaza, Ecuador

Телефон: 593998421375

Факс: отсутствует

Электронная почта: fundacionshiwar@yahoo.es / shiwarfund@hotmail.com

Веб-сайт: www.ikiam-ecuador.info

Имя и должность представителя организации:

Паскуаль Кунчикуй, исполнительный директор FUNSSIF

Kosodum Welfare Private Limited

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Switzerland

Fax: +41 (0) 22 338 81 20
E-mail: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

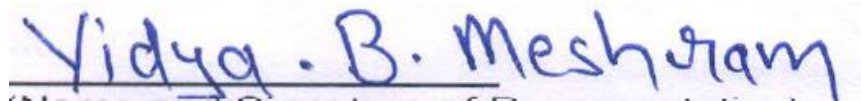
Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Уважаемые дамы и господа,

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,



(Имя и подпись представителя)

/...

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в
Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности,
генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Kosodum Welfare Private Limited

Описание организации (не более 150 слов)

Kosodum Welfare Private Limited – это компания, зарегистрированная в качестве корпорации в штате Махараштра, Индия, 26 июня 2019 г. в соответствии с Законом о компаниях 2013 г. Организацией руководят три директора, г-н Шривинас Супрам, г-н Акшай Кокоде и г-жа Видия Мешрам, которые также являются ее соучредителями. Все трое являются представителями племенных общин, живущих на территории Индии. Основным видом деятельности организации является повышение осведомленности о художественных ремеслах, культуре и традиционных знаниях племен, проживающих на территории Индии.

Основные цели и задачи организации: (просьба использовать маркированный список)

- создание онлайн-платформы и программного обеспечения для более широкого распространения книг, в том числе электронных, об индийских племенах и их культуре, написанных представителями племен;
- предоставление художникам, являющимся представителями племен/коренных народов, возможностей для трудоустройства и реализации результатов своего творчества;
- повышение осведомленности местного населения относительно традиций, обычаев, языков, традиционной народной медицины и племенных художественных промыслов, таких как живопись, изделий племенных ремесел, в том числе ювелирных, племенных музыкальных инструментов, традиционных игрушек и любых произведений искусства индийских племен.

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желательно направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации: (просьба использовать маркированный список)

- приобретение предприятий и участие в деятельности предприятий, деятельность которых имеет отношение к задачам компании;
- налаживание партнерских отношений;
- финансирование деятельности, связанной с проведением экспериментов, тестированием, либо совершенствованием любых патентов, прав, изобретений и открытий, процедур, а также сбором и анализом информации о других компаниях, которые компания намеревается или предлагает приобрести;
- подача в Индии или других странах заявок на получение патентов, патентных прав, регистрацию товарных знаков и образцов, получение лицензий, охранных свидетельств, концессий и др., обеспечивающих охрану уникальной или иной информации о способе изобретения, которая может использоваться для решения задач компании, а также обеспечение продления таких охранных документов.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

Kosodum Welfare Private Limited основана и управляется директорами, являющимися представителями индийских племен. Мы выполняем большой объем работы в интересах племенных общин. Мы очень хорошо знакомы с искусством, культурой, обычаями и традициями племен, потому что родились в этих общинах. Однако традиционные знания племенных народов не представлены в письменной форме – их знания передаются из поколения в поколение в устной форме. Мы хотим сохранить и защитить эти передаваемые по наследству знания от эксплуатации любого рода.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

ШТАТ МАХАРАШТРА, ИНДИЯ

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов)

В Индии племенные общины обладают знаниями в области медицины на основе лекарственных трав, потому что эти знания на протяжении тысячелетий передавались из поколения в поколение. Однако ученые, не имеющие отношения к племенным народам, записывают и публикуют эти знания в собственных интересах. Таким образом традиционные знания племен эксплуатируются.

Это лишь один пример того, как люди, не являющиеся членами племен, записывают знания этих племен, будь то в искусстве, музыке или танцах, и используют их для получения личной выгоды.

Фотографы из разных стран стараются запечатлеть на своих фотографиях ничего не подозревающих членов племен, их образ жизни, танцы, обычаи, ритуалы и т.п. без согласия этих людей, а потом зарабатывают на продаже этих фотографий.

Именно поэтому мы хотим обеспечить охрану традиционных знаний всех наших племен.

Полные контактные данные организации:

Г-жа Видья Мешрам (директор),

Kosodum Welfare Private Limited

Почтовый адрес:

D/7, Bhima Building, F No. 104, 1st Floor, Lokgram, Netwali
Kalyan (E), Thane, Maharashtra, India 421306

Номер телефона: +91 9930230972

Номер факса: отсутствует

Электронная почта: Kosodumpvtlmt@gmail.com

Веб-сайт: www.kosodum.com

Имя и должность представителя организации:

Г-жа Видья Мешрам, директор, Kosodum Private Limited

Ассоциация «Освещающая путь нуждающимся детям» (VED)

Кому: Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Switzerland

Факс: +41 (0) 22 338 81 20
Электронная почта: grtkf@wipo.int

Уважаемый Отдел традиционных знаний,

Тема: Ходатайство об аккредитации в качестве наблюдателя на будущих сессиях
Межправительственного комитета ВОИС

Уважаемые дамы и господа,

Настоящим письмом сообщаю вам, что наша организация хотела бы принимать участие в сессиях Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в качестве наблюдателя ad hoc. К настоящему письму прилагается заявление для рассмотрения Комитетом.

Мы готовы предоставить любую дополнительную информацию.

С уважением,



Сена Зану

Отдел традиционных знаний
Всемирная организация интеллектуальной собственности

Бланк заявления об аккредитации в качестве наблюдателя ad hoc в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору^{1, 2}

ИНФОРМАЦИОННАЯ СПРАВКА О ПОДАЮЩЕЙ ЗАЯВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Полное название организации:

Voie éclairée des Enfants Démunis (VED) (Ассоциация «Освещающая путь нуждающимся детям»)

Описание организации: (не более 150 слов)

Ассоциация VED — это некоммерческая организация (закон 1901 года, зарегистрированный под номером RNA W442018603 и опубликованный в Официальном бюллетене № 38, объявление № 847), имеющая гуманитарную миссию. Она возникла в результате стремления тоголезской молодежи заниматься гуманитарной деятельностью в Того, Африке и за ее пределами без посредников, чтобы обеспечить надлежащее распределение пожертвований.

Ассоциация VED, получившая специальный консультативный статус при Экономическом и социальном совете ООН (ЭКОСОС), предоставляет возможность всем, кто хочет внести свой вклад в развитие (в первую очередь человеческое) людей, живущих в развивающихся странах (странах третьего мира), сделать пожертвование и следить за ходом реализации проектов, которые становятся возможными благодаря этим пожертвованиям, с помощью информационно-коммуникационных технологий.

Основные цели и задачи организации:

- содействие взаимопониманию и различным формам диалога в целях развития социальной, культурной и экономической деятельности;
- защита и представление интересов ассоциации;
- содействие тому, чтобы коренные народы брали на себя ответственность и участвовали в развитии своих общин;
- проведение мероприятий, связанных с гендерным равенством, молодежью и развитием;
- содействие защите прав человека и социальной интеграции людей на всех уровнях;
- содействие обеспечению доступа к первичной медицинской помощи для коренного населения; и
- обеспечение сельских общин питьевой водой, а также социальной и культурной инфраструктурой.

Просьба не прикладывать к заявлению на аккредитацию дополнительных документов.

¹ Доводим до вашего сведения, что решение об аккредитации принимается не Секретариатом, а государствами-членами в начале сессии Межправительственного комитета. Таким образом, существует вероятность того, что не все организации получают аккредитацию. Поэтому, если штаб-квартира организации-кандидата располагается не в Женеве, просим не приезжать в Женеву до получения аккредитации исключительно с целью участия в сессии Комитета.

² Доводим до вашего сведения, что настоящее заявление будет представлено Комитету в том виде, в каком оно было подано. В связи с этим просим по мере возможности направить бланк, заполненный при помощи печатной машинки или на компьютере. Заполненный бланк желателен направить по электронной почте на адрес grtkf@wipo.int.

Основные виды деятельности организации:

- повышение осведомленности коренных народов об их праве на развитие и принятие решений;
- выявление потребностей коренных общин на основе проведения личных опросов;
- организация деятельности, приносящей доход;
- привлечение заинтересованных сторон к последующей деятельности и проектам;
- налаживание партнерских отношений и поиск источников финансирования;
- обеспечение коренного населения, особенно нуждающихся детей и людей с ограниченными возможностями, продовольствием;
- раздача школьных принадлежностей детям.

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности, включая подробное объяснение того, почему она интересуется обсуждаемыми в рамках Комитета темами: (не более 150 слов)

Связь организации с вопросами интеллектуальной собственности заключается в том, что под интеллектуальной собственностью имеется в виду создание и охрана результатов интеллектуальной деятельности и что основной целью VED является популяризация этих результатов путем повышения ценности материального и нематериального культурного наследия местных общин и племен.

VED интересуется темами, обсуждаемыми в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, поскольку мандат МКГР, касающийся генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, перекликается с деятельностью VED.

Страна, в которой организация ведет основную деятельность:

Того, Гана, Кот-д'Ивуар, Мали.

Дополнительная информация:

укажите любую дополнительную информацию, которая, по вашему мнению, может быть актуальна (не более 150 слов).

Мы работаем с группой людей, которым доверяем, и, в частности, организуем обучающие семинары по вопросам права коренных народов и участия коренных народов в мире труда в более широком понимании.

Полные контактные данные организации:

Почтовый адрес:

Адрес во Франции: 122187 TSA 83627
2 ter rue du pdt herriot
Nantes Cedex1

Адрес в Того:
18 Bp 54 Lomé 18
Association Voie éclairée des Enfants Démunis

Телефон: + 33 7 49 34 18 40
Факс: + 33 7 49 34 18 40
Электронная почта: ved.france@gmail.com
Веб-сайт: <http://ong-ved.asso-web.com>
<https://www.facebook.com/ongved/>

Имя и должность представителя организации:

г-н Сена Зану
Исполнительный директор

[Конец приложения и документа]